



Rigsombudsmanden på Færøerne

Tórshavn, den 8. maj 2007

J.nr. 6021-8 - th

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Danmark
Att: Jens Røn

Jmt. Mdt.
10 MAJ 2007

Vedr.: ikraftsættelse for Færøerne af ”Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje, (massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)”, og ”Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje, (Bemyndigelse til at fastsætte regler om udenlandske advokater på Færøerne)”.

Vedlagt fremsendes til videre foranstaltning rigslovsindstillinger vedrørende ikraftsættelse for Færøerne af Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje, underskrevet af Lagmanden på Færøerne Jóannes Eidesgaard, og Formand Edmund Joensen.

Justitsministeriet anmodes på baggrund heraf, at foranledige rigslovsindstillingerne offentliggjort i lovtidende. Rigsombudet vil efterfølgende sørge for kundgørelse på Færøerne.

Med venlig hilsen

Trine Rønhoff Hansen



Signal retur til

→ LÖGMANSSKRIVSTOVAN
Prime Minister's Office

KOPI

Tórshavn, 3. mai 2007
Mál: 105-4-054/07

Kvittað verður fyri móttøku av niðanfyrirstandandi ríkislógartilmæli:

2007	03.05.	Ríkislógartilmæli um broyting í "lov for Færøerne om rettens pleje"	91/2006
------	--------	---	---------

Ríkisumboðið í Føroyum, hin

3/5 2007

Trine R. Hansen

3. MAJ 2007 8
J.Nr. 6021-8

Nr.

Ríkislógartilmæli

um

broyting í “Lov for Færøerne om rettens pleje”

Samsvarandi samtykt Løgtingsins staðfestir og fráboðar lögmaður ríkismyndugleikunum hetta ríkislógartilmælið

Mælt verður ríkismyndugleikunum til at seta í gildi fyri Føroyar hjálagda uppskot (skjal 1):

“Forslag til Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje” (Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)

Skjal 1

UDKAST

Forslag

til

Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje
(Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)

§ 1

I lov for Færøerne om rettens pleje, jf. lovbekendtgørelse nr. 148 af 9. marts 2004, foretages følgende ændringer:

1. I § 5, 2. pkt., ændres ”§ 14 a, c og f” til: ”§ 14, stk. 1, litra b og e”.
2. § 14, stk. 1, litra a, ophæves.

Litra b-i bliver herefter litra a-h.

3. I § 17 a, stk. 3, 1. pkt., ændres ”skifte-, notarial- og tinglysningsforretninger” til: ”skifte- og notarialforretninger”.

4. Efter § 94 indsættes i *kapitel 9 b*:

”§ 95. De sagkyndige, der er nævnt i § 468 a, stk. 2, beskikkes af Domstolsstyrelsen efter forhandling med Almanna- og Heilsumálarádid. Domstolsstyrelsen fastsætter deres antal og træffer bestemmelse om vederlag og rejsegodtgørelse. De beskikkede skal være myndige, må ikke være under lavværgemål og skal være uberygtede og vederhæftige.

Stk. 2. Beskikkelse gælder for 4 år. En sagkyndig afgår ved udgangen af den måned, i hvilken den pågældende fylder 70 år.

Stk. 3. Ingen, der opfylder betingelserne i stk. 1, kan afslå at modtage beskikkelse, medmindre den pågældende er over 65 år eller har anden rimelig fritagelsesgrund.

Stk. 4. Udtagelsen for den enkelte sag blandt de beskikkede sagkyndige foretages af retsformanden.”

5. § 172 affattes således:

”§ 172. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et skrift, der er omfattet af § 1, nr. 1, i lagtingslov nr. 45 af 16. maj 2006 om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til en artikel, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Sker der offentliggørelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i det trykte skrift.
- 2) Hvem et billede forestiller, eller hvem der er genstand for omtale, når de pågældende har fået tilsagn om anonymitet. Sker der offentliggørelse, gælder vidnefritagelsen, blot identiteten ikke fremgår af teksten.

Stk. 2. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et radio- eller fjernsynsforetagende, der er omfattet af § 1, nr. 2, i lagtingsloven om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til et værk, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Udsendes oplysningen, værket m.v., er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i udsendelsen.
- 2) Identiteten af medvirkende, som har fået tilsagn om at medvirke uden at kunne identificeres. Udsendes en optagelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at de pågældende ikke er angivet ved navn, og at der er truffet rimelige forholdsregler for at skjule identiteten.

Stk. 3. Vidnefritagelse som nævnt i stk. 1 og 2 gælder også andre, der i kraft af deres tilknytning til skriftet eller dets fremstilling eller deres tilknytning til radio- og

fjernsynsforetagendet eller til fremstillingen af vedkommende udsendelse har fået kendskab til kildens, forfatterens eller den medvirkendes identitet.

Stk. 4. Bestemmelserne i stk. 1-3 finder tilsvarende anvendelse for de massemedier, der er omfattet af § 1, nr. 3, i lagtingsloven om medieansvar.

Stk. 5. Angår sagen en lovovertrædelse, som er af alvorlig karakter, og som efter loven kan medføre straf af fængsel i 4 år eller derover, kan retten dog pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, såfremt vidneførslen må antages at have afgørende betydning for sagens opklaring og hensynet til opklaringen klart overstiger massemediernes behov for at kunne beskytte deres kilder.

Stk. 6. Retten kan ligeledes pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, hvis sagen angår en overtrædelse af straffelovens §§ 152-152 c. Dette gælder dog ikke, hvis det må antages, at forfatteren eller kilden har villet afdække forhold, hvis offentliggørelse er af samfundsmæssig betydning.”

6. Efter § 343 indsættes:

”§ 343 a. Den faste voldgiftsret, jf. lagtingslov nr. 21 af 11. april 2006, eller en part med den faste voldgiftsrets samtykke kan anmode domstolene om bistand til optagelse af bevis efter lovens almindelige regler.”

7. § 448, nr. 5, affattes således:

”5) sager om forældremyndighed.”

8. § 449, 2. pkt., affattes således:

”Giver sagsøgte eller appelindstævnte ikke møde ved advokat i de i § 448, nr. 5, nævnte sager, kan retten beskikke en advokat for den pågældende.”

9. Efter § 450 indsættes:

”§ 450 a. Retten kan bestemme, at en eller begge parter ikke må overvære den samtale med et barn, der skal finde sted efter reglerne i anordning om ikrafttræden for Færøerne af lov om forældremyndighed og samvær. Inden sagen afgøres, skal parterne gøres bekendt med indholdet af samtalen, medmindre dette vil stride mod de hensyn, der har ført til udelukkelsen.”

10. Efter § 468 indsættes:

”§ 468 a. Reglerne i dette kapitel finder endvidere anvendelse i sager om prøvelse af afgørelser truffet af Hovedbørneudvalget, jf. lagtingslov nr. 18 af 8. marts 2005.

Stk. 2. Begæring om sagens indbringelse for retten, jf. § 469, skal fremsættes inden 8 uger efter, at parterne har modtaget meddelelse om afgørelsen. § 469, stk. 4, 2. pkt., finder tilsvarende anvendelse.

Stk. 3. Byretten tiltrædes under domsforhandlingen af et retsmedlem, der er sagkyndig i børneforsorg, og et retsmedlem, der er sagkyndig i børne- eller ungdomspsykiatri eller i psykologi.

Stk. 4. Som parter anses forældremyndighedens indehaver og den unge, der er fyldt 15 år, uanset om den pågældende har krævet afgørelsen forelagt for retten.

Stk. 5. Retten kan bestemme, at retsmøderne skal foregå for lukkede døre.

Stk. 6. Ved offentlig gengivelse af forhandlingerne i retten eller af dommen må der ikke uden rettens tilladelse ske offentliggørelse af navn, stilling eller bopæl for nogen af de under sagen nævnte personer eller på anden måde offentliggørelse af de pågældendes identitet. Overtrædelse af forbuddet straffes med bøde.

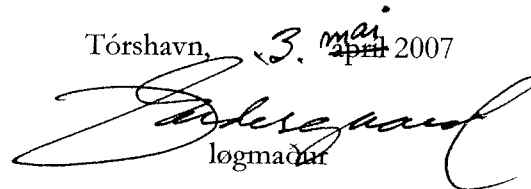
Stk. 7. Ved afgivelse af dissens angives dommernes navne ikke.”

11. I § 581 ændres ”tinglysningssdommeren” til: ”Tinglysningsskontoret”.

§ 2

Stk. 1. Loven træder i kraft den 1. juli 2007, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Justitsministeren fastsætter tidspunktet for ikrafttræden af lovens § 1, nr. 7-9.

Tórshavn, ~~3. april~~ 3. mai 2007

løgmaður

Nr.

Ríkislógartilmæli

um

broyting í “Lov for Færøerne om rettens pleje”

Samsvarandi samtykt Løgtingsins staðfestir og fráboðar lögmaður ríkismyndugleikunum hetta ríkislógartilmælið

Mælt verður ríkismyndugleikunum til at seta í gildi fyri Føroyar hjálagda uppskot (skjal 1):

“Forslag til Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje” (Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)

Skjal 1

UDKAST

Forslag

til

Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje
(Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)

§ 1

I lov for Færøerne om rettens pleje, jf. lovbekendtgørelse nr. 148 af 9. marts 2004, foretages følgende ændringer:

1. I § 5, 2. pkt., ændres ”§ 14 a, c og f” til: ”§ 14, stk. 1, litra b og e”.

2. § 14, stk. 1, litra a, ophæves.

Litra b-i bliver herefter litra a-h.

3. I § 17 a, stk. 3, 1. pkt., ændres ”skifte-, notarial- og tinglysningsforretninger” til: ”skifte- og notarialforretninger”.

4. Efter § 94 indsættes i *kapitel 9 b*:

”§ 95. De sagkyndige, der er nævnt i § 468 a, stk. 2, beskikkes af Domstolsstyrelsen efter forhandling med Almanna- og Heilsumálarádid. Domstolsstyrelsen fastsætter deres antal og træffer bestemmelse om vederlag og rejsegodtgørelse. De beskikkede skal være myndige, må ikke være under lavværgemål og skal være uberygtede og vederhæftige.

Stk. 2. Beskikkelse gælder for 4 år. En sagkyndig afgår ved udgangen af den måned, i hvilken den pågældende fylder 70 år.

Stk. 3. Ingen, der opfylder betingelserne i stk. 1, kan afslå at modtage beskikkelse, medmindre den pågældende er over 65 år eller har anden rimelig fritagelsesgrund.

Stk. 4. Udtagelsen for den enkelte sag blandt de beskikkede sagkyndige foretages af retsformanden.”

5. § 172 affattes således:

”§ 172. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et skrift, der er omfattet af § 1, nr. 1, i lagtingslov nr. 45 af 16. maj 2006 om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til en artikel, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Sker der offentliggørelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i det trykte skrift.
- 2) Hvem et billede forestiller, eller hvem der er genstand for omtale, når de pågældende har fået tilsagn om anonymitet. Sker der offentliggørelse, gælder vidnefritagelsen, blot identiteten ikke fremgår af teksten.

Stk. 2. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et radio- eller fjernsynsforetagende, der er omfattet af § 1, nr. 2, i lagtingsloven om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til et værk, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Udsendes oplysningen, værket m.v., er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i udsendelsen.
- 2) Identiteten af medvirkende, som har fået tilsagn om at medvirke uden at kunne identificeres. Udsendes en optagelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at de pågældende ikke er angivet ved navn, og at der er truffet rimelige forholdsregler for at skjule identiteten.

Stk. 3. Vidnefritagelse som nævnt i stk. 1 og 2 gælder også andre, der i kraft af deres tilknytning til skriftet eller dets fremstilling eller deres tilknytning til radio- og

fjernsynsforetagendet eller til fremstillingen af vedkommende udsendelse har fået kendskab til kildens, forfatterens eller den medvirkendes identitet.

Stk. 4. Bestemmelserne i stk. 1-3 finder tilsvarende anvendelse for de massemedier, der er omfattet af § 1, nr. 3, i lagtingsloven om medieansvar.

Stk. 5. Angår sagen en lovovertrædelse, som er af alvorlig karakter, og som efter loven kan medføre straf af fængsel i 4 år eller derover, kan retten dog pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, såfremt vidneførslen må antages at have afgørende betydning for sagens opklaring og hensynet til opklaringen klart overstiger massemediernes behov for at kunne beskytte deres kilder.

Stk. 6. Retten kan ligeledes pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, hvis sagen angår en overtrædelse af straffelovens §§ 152-152 c. Dette gælder dog ikke, hvis det må antages, at forfatteren eller kilden har villet afdække forhold, hvis offentliggørelse er af samfundsmæssig betydning.”

6. Efter § 343 indsættes:

”§ 343 a. Den faste voldgiftsret, jf. lagtingslov nr. 21 af 11. april 2006, eller en part med den faste voldgiftsrets samtykke kan anmode domstolene om bistand til optagelse af bevis efter lovens almindelige regler.”

7. § 448, nr. 5, affattes således:

”5) sager om forældremyndighed.”

8. § 449, 2. pkt., affattes således:

”Giver sagsøgte eller appelindstævnte ikke møde ved advokat i de i § 448, nr. 5, nævnte sager, kan retten beskikke en advokat for den pågældende.”

9. Efter § 450 indsættes:

”§ 450 a. Retten kan bestemme, at en eller begge parter ikke må overvære den samtale med et barn, der skal finde sted efter reglerne i anordning om ikrafttræden for Færøerne af lov om forældremyndighed og samvær. Inden sagen afgøres, skal parterne gøres bekendt med indholdet af samtalen, medmindre dette vil stride mod de hensyn, der har ført til udelukkelsen.”

10. Efter § 468 indsættes:

”§ 468 a. Reglerne i dette kapitel finder endvidere anvendelse i sager om prøvelse af afgørelser truffet af Hovedbørneudvalget, jf. lagtingslov nr. 18 af 8. marts 2005.

Stk. 2. Begæring om sagens indbringelse for retten, jf. § 469, skal fremsættes inden 8 uger efter, at parterne har modtaget meddelelse om afgørelsen. § 469, stk. 4, 2. pkt., finder tilsvarende anvendelse.

Stk. 3. Byretten tiltrædes under domsforhandlingen af et retsmedlem, der er sagkyndig i børneforsorg, og et retsmedlem, der er sagkyndig i børne- eller ungdomspsykiatri eller i psykologi.

Stk. 4. Som parter anses forældremyndighedens indehaver og den unge, der er fyldt 15 år, uanset om den pågældende har krævet afgørelsen forelagt for retten.

Stk. 5. Retten kan bestemme, at retsmøderne skal foregå for lukkede døre.

Stk. 6. Ved offentlig gengivelse af forhandlingerne i retten eller af dommen må der ikke uden rettens tilladelse ske offentliggørelse af navn, stilling eller bopæl for nogen af de under sagen nævnte personer eller på anden måde offentliggørelse af de pågældendes identitet. Overtrædelse af forbuddet straffes med bøde.

Stk. 7. Ved afgivelse af dissens angives dommernes navne ikke.”

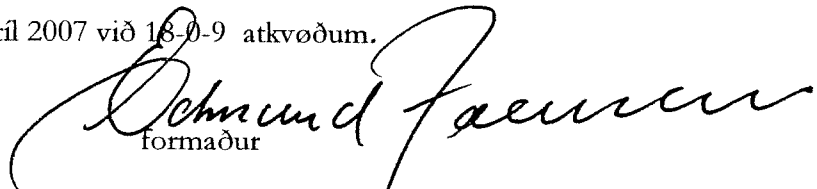
11. I § 581 ændres ”tinglysningdommeren” til: ”Tinglysningkontoret”.

§ 2

Stk. 1. Loven træder i kraft den 1. juli 2007, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Justitsministeren fastsætter tidspunktet for ikrafttræden af lovens § 1, nr. 7-9.

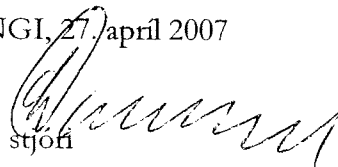
Samtykt á Lögtingi hin 27. apríl 2007 við 18-0-9 atkvøðum.


formaður


skrivari

Konfererað við tað samtykta uppskotið til ríkislógartilmælið og funnið beint.

Á LØGTINGI, 27. apríl 2007


stjóri

Oversættelse

Rigsombudsmanden på Færøerne

eh

Rigslovsindstilling

om

Ændring i "Lov for Færøerne om rettens pleje"

I overensstemmelse med Færøernes Lagtings beslutning stadfæster og bekendtgør lagmanden denne beslutning vedrørende rigslovgivning for rigsmyndighederne:

Herved indstilles til rigsmyndighederne om at sætte i kraft for Færøerne vedlagte forslag (bilag 1):

*"Forslag til Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje"
(Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)*

Bilag 1

U D K A S T

Forslag

til

Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje
(Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)

§ 1

I lov for Færøerne om rettens pleje, jf. lovbekendtgørelse nr. 148 af 9. marts 2004, foretages følgende ændringer:

1. I § 5, 2. pkt., ændres "§ 14 a, c og f" til "§ 14, stk. 1, litra b og e,"
2. I § 14, stk. 1, litra a, ophæves

Litra b-i bliver herefter a-h.

3. I § 17 a, stk. 3, 1. pkt., ændres ”skifte-, notarial- og tinglysningsforretninger” til: ”skifte- og notarialforretninger”.

4. Efter § 94 indsættes i *kapitel 9 b*:

”§ 95. De sagkyndige, der er nævnt i § 468 a, stk. 2, beskikkes af Domstolsstyrelsen efter forhandling med Almanna- og Heilsumálarádid. Domstolsstyrelsen fastsætter deres antal og træffer bestemmelse om vederlag og rejsegodtgørelse. De beskikkede skal være myndige, må ikke være under lavværgemål og skal være uberygtede og vederhæftige.

Stk. 2. Beskikkelse gælder for 4 år. En sagkyndig afgår ved udgangen af den måned, i hvilken den pågældende fylder 70 år.

Stk. 3. Ingen, der opfylder betingelserne i stk. 1, kan afslå at modtage beskikkelse, medmindre den pågældende er over 65 år eller har anden rimelig fritagelsesgrund.

Stk. 4. Udtagelsen for den enkelte sag blandt de beskikkede sagkyndige foretages af retsformanden.”

5. § 172 affattes således:

”§ 172. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et skrift, der er omfattet af § 1, nr. 1, i lagtingslov nr. 45 af 16. maj 2006 om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til en artikel, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Sker der offentliggørelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i det trykte skrift.
- 2) Hvem et billede forestiller, eller hvem der er genstand for omtale, når de pågældende har fået tilsagn om anonymitet. Sker der offentliggørelse, gælder vidnefritagelsen, blot identiteten ikke fremgår af teksten.

Stk. 2. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et radio- eller fjernsynsforetagende, der er omfattet af § 1, nr. 2, i lagtingsloven om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til et værk, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Udsendes oplysningen, værket m.v., er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i udsendelsen.
- 2) Identiteten af medvirkende, som har fået tilsagn om at medvirke uden at kunne identificeres. Udsendes en optagelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at de pågældende ikke er angivet ved navn, og at der er truffet rimelige forholdsregler for at skjule identiteten.

Stk. 3. Vidnefritagelse som nævnt i stk. 1 og 2 gælder også andre, der i kraft af deres tilknytning til skriftet eller dets fremstilling eller deres tilknytning til radio- og

fjernsynsforetagendet eller til fremstillingen af vedkommende udsendelse har fået kendskab til kildens, forfatterens eller den medvirkendes identitet.

Stk. 4. Bestemmelserne i stk. 1-3 finder tilsvarende anvendelse for de massemedier, der er omfattet af § 1, nr. 3, i lagtingsloven om medieansvar.

Stk. 5. Angår sagen en lovovertrædelse, som er af alvorlig karakter, og som efter loven kan medføre straf af fængsel i 4 år eller derover, kan retten dog pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, såfremt vidneførslen må antages at have afgørende betydning for sagens opklaring og hensynet til opklaringen klart overstiger massemediernes behov for at kunne beskytte deres kilder.

Stk. 6. Retten kan ligeledes pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, hvis sagen angår en overtrædelse af straffelovens §§ 152-152 c. Dette gælder dog ikke, hvis det må antages, at forfatteren eller kilden har villet afdække forhold, hvis offentliggørelse er af samfundsmæssig betydning.”

6. Efter § 343 indsættes:

”§ 343 a. Den faste voldgiftsret, jf. lagtingslov nr. 21 af 11. april 2006, eller en part med den faste voldgiftsrets samtykke kan anmode domstolene om bistand til optagelse af bevis efter lovens almindelige regler.”

7. § 448, nr. 5, affattes således:

”5) sager om forældremyndighed.”

8. § 449, 2. pkt., affattes således:

”Giver sagsøgte eller appelindstævnte ikke møde ved advokat i de i § 448, nr. 5, nævnte sager, kan retten beskikke en advokat for den pågældende.”

9. Efter § 450 indsættes:

”§ 450 a. Retten kan bestemme, at en eller begge parter ikke må overvære den samtale med et barn, der skal finde sted efter reglerne i anordning om ikrafttræden for Færøerne af lov om forældremyndighed og samvær. Inden sagen afgøres, skal parterne gøres bekendt med indholdet af samtalen, medmindre dette vil stride mod de hensyn, der har ført til udelukkelsen.”

10. Efter § 468 indsættes:

”§ 468 a. Reglerne i dette kapitel finder endvidere anvendelse i sager om prøvelse af afgørelser truffet af Hovedbørneudvalget, jf. lagtingslov nr. 18 af 8. marts 2005.

Stk. 2. Begæring om sagens indbringelse for retten, jf. § 469, skal fremsættes inden 8 uger efter, at parterne har modtaget meddelelse om afgørelsen. § 469, stk. 4, 2. pkt., finder tilsvarende anvendelse.

Stk. 3. Byretten tiltrædes under domsforhandlingen af et retsmedlem, der er sagkyndig i børneforsorg, og et retsmedlem, der er sagkyndig i børne- eller ungdomspsykiatri eller i psykologi.

Stk. 4. Som parter anses forældremyndighedens indehaver og den unge, der er fyldt 15 år, uanset om den pågældende har krævet afgørelsen forelagt for retten.

Stk. 5. Retten kan bestemme, at retsmøderne skal foregå for lukkede døre.

Stk. 6. Ved offentlig gengivelse af forhandlingerne i retten eller af dommen må der ikke uden rettens tilladelse ske offentliggørelse af navn, stilling eller bopæl for nogen af de under sagen nævnte personer eller på anden måde offentliggørelse af de pågældendes identitet. Overtrædelse af forbuddet straffes med bøde.

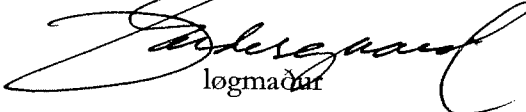
Stk. 7. Ved afgivelse af dissens angives dommernes navne ikke.”

11. I § 581 ændres ”tinglysningssdommeren” til: ”Tinglysningsskontoret”.

§ 2

Stk. 1. Loven træder i kraft den 1. juli 2007, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Justitsministeren fastsætter tidspunktet for ikrafttræden af lovens § 1, nr. 7-9.

Tórshavn, ~~3. apr~~ 3. mai 2007

løgmaður

Oversættelse

Rigsombudsmanden på Færøerne

eh

Rigslovsindstilling

om

Ændring i "Lov for Færøerne om rettens pleje"

I overensstemmelse med Færøernes Lagtings beslutning stadfæster og bekendtgør lagmanden denne beslutning vedrørende rigslovgivning for rigsmyndighederne:

Herved indstilles til rigsmyndighederne om at sætte i kraft for Færøerne vedlagte forslag (bilag 1):

*"Forslag til Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje"
(Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)*

Bilag 1

U D KAST

Forslag

til

Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje
(Massemediernes kildebeskyttelse, børnesagkyndige dommere m.v.)

§ 1

I lov for Færøerne om rettens pleje, jf. lovbekendtgørelse nr. 148 af 9. marts 2004, foretages følgende ændringer:

1. I § 5, 2. pkt., ændres ”§ 14 a, c og f” til ”§ 14, stk. 1, litra b og e,”
2. I § 14, stk. 1, litra a, ophæves

Litra b-i bliver herefter a-h.

3. I § 17 a, stk. 3, 1. pkt., ændres ”skifte-, notarial- og tinglysningsforretninger” til: ”skifte- og notarialforretninger”.

4. Efter § 94 indsættes i *kapitel 9 b*:

”§ 95. De sagkyndige, der er nævnt i § 468 a, stk. 2, beskikkes af Domstolsstyrelsen efter forhandling med Almanna- og Heilsumálarádid. Domstolsstyrelsen fastsætter deres antal og træffer bestemmelse om vederlag og rejsegodtgørelse. De beskikkede skal være myndige, må ikke være under lavværgemål og skal være uberygtede og vederhæftige.

Stk. 2. Beskikkelse gælder for 4 år. En sagkyndig afgår ved udgangen af den måned, i hvilken den pågældende fylder 70 år.

Stk. 3. Ingen, der opfylder betingelserne i stk. 1, kan afslå at modtage beskikkelse, medmindre den pågældende er over 65 år eller har anden rimelig fritagelsesgrund.

Stk. 4. Udtagelsen for den enkelte sag blandt de beskikkede sagkyndige foretages af retsformanden.”

5. § 172 affattes således:

”§ 172. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et skrift, der er omfattet af § 1, nr. 1, i lagtingslov nr. 45 af 16. maj 2006 om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til en artikel, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Sker der offentliggørelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i det trykte skrift.
- 2) Hvem et billede forestiller, eller hvem der er genstand for omtale, når de pågældende har fået tilsagn om anonymitet. Sker der offentliggørelse, gælder vidnefritagelsen, blot identiteten ikke fremgår af teksten.

Stk. 2. Redaktører og redaktionelle medarbejdere ved et radio- eller fjernsynsforetagende, der er omfattet af § 1, nr. 2, i lagtingsloven om medieansvar, har ikke pligt til at afgive vidneforklaring om:

- 1) Hvem der er kilde til en oplysning eller forfatter til et værk, eller hvem der har optaget et fotografi eller frembragt en anden billedlig fremstilling. Udsendes oplysningen, værket m.v., er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at kilden, forfatteren, fotografen eller fremstilleren ikke er identificeret i udsendelsen.
- 2) Identiteten af medvirkende, som har fået tilsagn om at medvirke uden at kunne identificeres. Udsendes en optagelse, er det en forudsætning for vidnefritagelsen, at de pågældende ikke er angivet ved navn, og at der er truffet rimelige forholdsregler for at skjule identiteten.

Stk. 3. Vidnefritagelse som nævnt i stk. 1 og 2 gælder også andre, der i kraft af deres tilknytning til skriftet eller dets fremstilling eller deres tilknytning til radio- og

fjernsynsforetagendet eller til fremstillingen af vedkommende udsendelse har fået kendskab til kildens, forfatterens eller den medvirkendes identitet.

Stk. 4. Bestemmelserne i stk. 1-3 finder tilsvarende anvendelse for de massemedier, der er omfattet af § 1, nr. 3, i lagtingsloven om medieansvar.

Stk. 5. Angår sagen en lovovertrædelse, som er af alvorlig karakter, og som efter loven kan medføre straf af fængsel i 4 år eller derover, kan retten dog pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, såfremt vidneførslen må antages at have afgørende betydning for sagens opklaring og hensynet til opklaringen klart overstiger massemediernes behov for at kunne beskytte deres kilder.

Stk. 6. Retten kan ligeledes pålægge de i stk. 1-4 nævnte personer vidnepligt, hvis sagen angår en overtrædelse af straffelovens §§ 152-152 c. Dette gælder dog ikke, hvis det må antages, at forfatteren eller kilden har villet afdække forhold, hvis offentliggørelse er af samfundsmæssig betydning.”

6. Efter § 343 indsættes:

”§ 343 a. Den faste voldgiftsret, jf. lagtingslov nr. 21 af 11. april 2006, eller en part med den faste voldgiftsrets samtykke kan anmode domstolene om bistand til optagelse af bevis efter lovens almindelige regler.”

7. § 448, nr. 5, affattes således:

”5) sager om forældremyndighed.”

8. § 449, 2. pkt., affattes således:

”Giver sagsøgte eller appelindstævnte ikke møde ved advokat i de i § 448, nr. 5, nævnte sager, kan retten beskikke en advokat for den pågældende.”

9. Efter § 450 indsættes:

”§ 450 a. Retten kan bestemme, at en eller begge parter ikke må overvære den samtale med et barn, der skal finde sted efter reglerne i anordning om ikrafttræden for Færøerne af lov om forældremyndighed og samvær. Inden sagen afgøres, skal parterne gøres bekendt med indholdet af samtalen, medmindre dette vil stride mod de hensyn, der har ført til udelukkelsen.”

10. Efter § 468 indsættes:

”§ 468 a. Reglerne i dette kapitel finder endvidere anvendelse i sager om prøvelse af afgørelser truffet af Hovedbørneudvalget, jf. lagtingslov nr. 18 af 8. marts 2005.

Stk. 2. Begæring om sagens indbringelse for retten, jf. § 469, skal fremsættes inden 8 uger efter, at parterne har modtaget meddelelse om afgørelsen. § 469, stk. 4, 2. pkt., finder tilsvarende anvendelse.

Stk. 3. Byretten tiltrædes under domsforhandlingen af et retsmedlem, der er sagkyndig i børneforsorg, og et retsmedlem, der er sagkyndig i børne- eller ungdomspsykiatri eller i psykologi.

Stk. 4. Som parter anses forældremyndighedens indehaver og den unge, der er fyldt 15 år, uanset om den pågældende har krævet afgørelsen forelagt for retten.

Stk. 5. Retten kan bestemme, at retsmøderne skal foregå for lukkede døre.

Stk. 6. Ved offentlig gengivelse af forhandlingerne i retten eller af dommen må der ikke uden rettens tilladelse ske offentliggørelse af navn, stilling eller bopæl for nogen af de under sagen nævnte personer eller på anden måde offentliggørelse af de pågældendes identitet. Overtrædelse af forbuddet straffes med bøde.

Stk. 7. Ved afgivelse af dissens angives dommernes navne ikke."


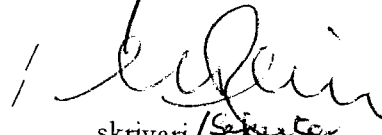
11. I § 581 ændres "tinglysningsdommeren" til: "Tinglysningskontoret".

§ 2

Stk. 1. Loven træder i kraft den 1. juli 2007, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Justitsministeren fastsætter tidspunktet for ikrafttræden af lovens § 1, nr. 7-9.

Vedtaget i Lagtinget den 27. april 2007 med stemmerne 18-0-9.

18-0-9

formadur/
Formand

skrivari/Súsanna

Konfereret med det vedtagne forslag til rigslovsindstilling og fundet korrekt.

I LAGTINGET, 27. april 2007

Sign./Súsanna Danielsen
Direktør



LÖGMANSSKRIVSTOVAN
Prime Minister's Office

Tórshavn, 27. apríl 2007
Mál: 105-4-054/07

Kvittað verður fyri móttøku av niðanfyrirstandandi ríkislógartilmæli:

2007	27.04.	Ríkislógartilmæli um broyting í "lov for Færøerne om rettens pleje"	90/2006
------	--------	---	---------

Ríkisumboðið í Føroyum, hin *27. apríl 2007*

Dan M. Knudsen

30. APR. 2007 *F*
J.Nr. *6021-8*

Nr.

Ríkislógartilmæli

um

broyting í “Lov for Færøerne om rettens pleje”

Samsvarandi samtykt Løgtingsins staðfestir og fráboðar lögmaður ríkismyndugleikunum hetta ríkislógartilmælið

Mælt verður ríkismyndugleikunum til at seta í gildi fyri Føroyar hjálagda uppskot (skjal 1):

“Forslag til Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje” (Bemyndigelse til at fastsætte regler om udenlandske advokater på Færøerne)

Skjal 1

U D K A S T

Lovforslag om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje (Bemyndigelse til at fastsætte regler om udenlandske advokater på Færøerne)

§ X

I lov for Færøerne om rettens pleje, jf. lovbekendtgørelse nr. 148 af 9. marts 2004, foretages følgende ændring:

1. Efter § 129 indsættes:

”§ 130. Med henblik på opfyldelsen eller anvendelsen af internationale overenskomster kan justitsministeren fastsætte regler om beskikkelse som advokat, brug af advokattitler og udøvelse af advokatvirksomhed, herunder om etablering og virksomhed i advokatfællesskaber, for advokater, der har opnået beskikkelse i et land omfattet af en sådan international overenskomst. Justitsministeren kan fastsætte regler om straf af bøde for overtrædelse af disse regler.”

§ Y

Loven træder i kraft den 1. juli 2007.

Bemærkninger til lovforslaget

Almindelige bemærkninger

1. Indledning og baggrund

Formålet med lovforslaget er at indsætte en bemyndigelsesbestemmelse i den færøske retsplejelov, der giver mulighed for, at justitsministeren kan fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne.

Den såkaldte Hoyvik-aftale mellem Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den ene side og Islands regering på den anden side om økonomisk samarbejde mellem Færøerne og Island indebærer bl.a., at islandske advokater skal have samme mulighed for at virke på Færøerne som i Danmark. Hoyvik-aftalen er trådt i kraft den 1. november 2006, men med forbehold for, at islandske advokater alene kan virke som advokater på Færøerne, hvis de opfylder de gældende krav i den færøske retsplejelov, herunder kravet om dansk advokatbeskikkelse. Med en vedtagelse af lovforslaget giver Folketinget i medfør af grundlovens § 19 samtykke til, at dette forbehold hæves, og Justitsministeriet agter i givet fald efter drøftelse med Færøernes Hjemmestyre at fastsætte regler, der giver islandske advokater samme muligheder for at eta-blere sig og drive advokatvirksomhed mv. på Færøerne som i Danmark.

2. Lovforslagets udformning

Efter § 130 i den danske retsplejelov kan justitsministeren med henblik på opfyldelse eller anvendelse af EU-vedtagelser fastsætte regler om beskikkelse som advokat, brug af advokat titler og udøvelse af advokatvirksomhed for advokater, der har opnået beskikkelse i et EU-land eller i et land, som EU har indgået aftale med. I medfør heraf er udstedt bekendtgørelse nr. 276 af 14. april 2000 (med senere ændring) om EU-advokaters etablering her i landet mv. og bekendtgørelse nr. 231 af 24. april 2002 (med senere ændring) om EU-advokaters tjenesteydelser her i landet. Disse bekendtgørelser regulerer bl.a. islandske advokaters muligheder for at eta-blere sig og drive advokatvirksomhed i Danmark, hvilket er baseret på Islands deltagelse i EØS-aftalen (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Reglerne er nærmere beskrevet i betænkning nr. 1479/2006 om retsplejelovens regler om advokater side 120 ff.

Den færøske retsplejelov indeholder ikke en bestemmelse, der giver mulighed for at fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne. Der har hidtil

ikke været behov herfor, idet Færøerne står uden for det danske medlemskab af EU og ikke er omfattet af EØS-aftalen. Det er imidlertid Færøernes landsstyres politik, der støttes fuldt ud af regeringen, at tilvejebringe bedre muligheder for Færøerne til at deltage i den europæiske økonomiske integrationsproces. I det omfang, der indgås aftaler med andre lande om økonomisk samarbejde, vil der således kunne være behov for at kunne give udenlandske advokater mulighed for at drive advokatvirksomhed på Færøerne.

Regeringen har sammen med Færøernes landsstyre indgået en aftale om økonomisk samarbejde mellem Færøerne og Island (Hoyvik-aftalen). Formålet med aftalen er bl.a. at skabe et ”økonomisk område”, der omfatter Færøerne og Island, vedrørende fri bevægelighed for varer, tjenesteydelser, kapital og personer. Denne del af aftalen kan sammenlignes med, hvad der i dag gælder mellem Danmark og Island i medfør af EØS-aftalen mv. (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Aftalen sigter bl.a. mod at skabe samme rettigheder for islandske fysiske og juridiske personer på Færøerne, som disse har i Danmark. Aftalen indebærer bl.a., at islandske advokater skal have samme muligheder for at virke på Færøerne, som de i dag har i Danmark.

På denne baggrund foreslås det, at der i den færøske retsplejelov indsættes en bestemmelse, der bemyndiger justitsministeren til med henblik på opfyldelsen eller anvendelsen af internationale overenskomster at fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne. Den foreslåede bestemmelse svarer i det væsentlige til § 130 i den danske retsplejelov.

Med henblik på opfyldelse af Hoyvik-aftalen agter Justitsministeriet, hvis lovforslaget vedtages, efter drøftelse med Færøernes Hjemmestyre at fastsætte regler, der giver islandske advokater samme muligheder for at etablere sig og drive advokatvirksomhed mv. på Færøerne som i Danmark, jf. ovenfor.

Hoyvik-aftalen er trådt i kraft den 1. november 2006, men med forbehold for, at islandske advokater alene kan virke som advokater på Færøerne, hvis de opfylder de gældende krav i den færøske retsplejelov, herunder kravet om dansk advokatbeskikkelse. Med en vedtagelse af lovforslaget giver Folketinget i medfør af grundlovens § 19 samtykke til, at dette forbehold hæves.

Der henvises til lovforslagets § X, nr. 1 (forslag til den færøske retsplejelovs § 130), og bemærkningerne hertil.

3. Lovforslagets økonomiske og administrative konsekvenser mv.

[..]

4. Høring

Et udkast til lovforslaget har været sendt til høring hos følgende myndigheder og organisationer:

Færøernes Hjemmestyre, retten på Færøerne, politimesteren på Færøerne, præsidenten for Østre Landsret, Domstolsstyrelsen, Rigsadvokaten, Dommerforeningen, Dommerfuldmægtigforeningen og Advokatrådet.

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser

Til § X

Til nr. 1 (§ 130)

Det foreslås, at justitsministeren med henblik på opfyldelsen eller anvendelsen af internationale overenskomster får mulighed for at fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne. Den foreslåede bestemmelse svarer i det væsentlige til § 130 i den danske retsplejelov.

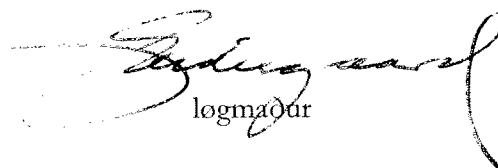
Med henblik på opfyldelse af Hoyvik-aftalen om et økonomisk samarbejdsområde mellem Færøerne og Island agter Justitsministeriet, hvis lovforslaget vedtages, efter drøftelse med Færøernes Hjemmestyre at fastsætte regler, der giver islandske advokater samme muligheder for at etablere sig og drive advokatvirksomhed mv. på Færøerne som i Danmark, jf. bekendtgørelse nr. 276 af 14. april 2000 (med senere ændring) om EU-advokaters etablering her i landet mv. og bekendtgørelse nr. 231 af 24. april 2002 (med senere ændring) om EU-advokaters tjenesteydelser her i landet.

Der henvises i øvrigt til pkt. 2 i lovforslagets almindelige bemærkninger.

Til § Y

Det foreslås, at loven træder i kraft den 1. juli 2007.

Tórshavn, *26* . april 2007


løgmaður

Nr.

Ríkislógartilmæli
um
broyting í “Lov for Færøerne om rettens pleje”

Mælt verður ríkismyndugleikunum til at seta í gildi fyri Føroyar hjálagda uppskot (skjal 1):

“Forslag til Lov om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje”
(Bemyndigelse til at fastsætte regler om udenlandske advokater på Færøerne)

Skjal 1

U D K A S T

Lovforslag om ændring af lov for Færøerne om rettens pleje
(Bemyndigelse til at fastsætte regler om udenlandske advokater på Færøerne)

§ X

I lov for Færøerne om rettens pleje, jf. lovbekendtgørelse nr. 148 af 9. marts 2004, foretages følgende ændring:

1. Efter § 129 indsættes:

”§ 130. Med henblik på opfyldelsen eller anvendelsen af internationale overenskomster kan justitsministeren fastsætte regler om beskikkelse som advokat, brug af advokattitler og udøvelse af advokatvirksomhed, herunder om etablering og virksomhed i advokatfællesskaber, for advokater, der har opnået beskikkelse i et land omfattet af en sådan international overenskomst. Justitsministeren kan fastsætte regler om straf af bøde for overtrædelse af disse regler.”

§ Y

Loven træder i kraft den 1. juli 2007.

Bemærkninger til lovforslaget

Almindelige bemærkninger

1. Indledning og baggrund

Formålet med lovforslaget er at indsætte en bemyndigelsesbestemmelse i den færøske retsplejelov, der giver mulighed for, at justitsministeren kan fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne.

Den såkaldte Hoyvik-aftale mellem Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den ene side og Islands regering på den anden side om økonomisk samarbejde mellem Færøerne og Island indebærer bl.a., at islandske advokater skal have samme mulighed for at virke på Færøerne som i Danmark. Hoyvik-aftalen er trådt i kraft den 1. november 2006, men med forbehold for, at islandske advokater alene kan virke som advokater på Færøerne, hvis de opfylder de gældende krav i den færøske retsplejelov, herunder kravet om dansk advokatbeskikkelse. Med en vedtagelse af lovforslaget giver Folketinget i medfør af grundlovens § 19 samtykke til, at dette forbehold hæves, og Justitsministeriet agter i givet fald efter drøftelse med Færøernes Hjemmestyre at fastsætte regler, der giver islandske advokater samme muligheder for at eta-blere sig og drive advokatvirksomhed mv. på Færøerne som i Danmark.

2. Lovforslagets udformning

Efter § 130 i den danske retsplejelov kan justitsministeren med henblik på opfyldelse eller anvendelse af EU-vedtagelser fastsætte regler om beskikkelse som advokat, brug af advokattitler og udøvelse af advokatvirksomhed for advokater, der har opnået beskikkelse i et EU-land eller i et land, som EU har indgået aftale med. I medfør heraf er udstedt bekendtgørelse nr. 276 af 14. april 2000 (med senere ændring) om EU-advokaters etablering her i landet mv. og bekendtgørelse nr. 231 af 24. april 2002 (med senere ændring) om EU-advokaters tjenesteydelser her i landet. Disse bekendtgørelser regulerer bl.a. islandske advokaters muligheder for at eta-blere sig og drive advokatvirksomhed i Danmark, hvilket er baseret på Islands deltagelse i EØS-aftalen (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Reglerne er nærmere beskrevet i betænkning nr. 1479/2006 om retsplejelovens regler om advokater side 120 ff.

Den færøske retsplejelov indeholder ikke en bestemmelse, der giver mulighed for at fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne. Der har hidtil ikke været behov herfor, idet Færøerne står uden for det danske medlemskab af EU og ikke er omfattet af EØS-aftalen. Det er imidlertid Færøernes landsstyes politik, der støttes

fuldt ud af regeringen, at tilvejebringe bedre muligheder for Færøerne til at deltage i den europæiske økonomiske integrationsproces. I det omfang, der indgås aftaler med andre lande om økonomisk samarbejde, vil der således kunne være behov for at kunne give udenlandske advokater mulighed for at drive advokatvirksomhed på Færøerne.

Regeringen har sammen med Færøernes landsstyre indgået en aftale om økonomisk samarbejde mellem Færøerne og Island (Hoyvik-aftalen). Formålet med aftalen er bl.a. at skabe et "økonomisk område", der omfatter Færøerne og Island, vedrørende fri bevægelighed for varer, tjenesteydelser, kapital og personer. Denne del af aftalen kan sammenlignes med, hvad der i dag gælder mellem Danmark og Island i medfør af EØS-aftalen mv. (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Aftalen sigter bl.a. mod at skabe samme rettigheder for islandske fysiske og juridiske personer på Færøerne, som disse har i Danmark. Aftalen indebærer bl.a., at islandske advokater skal have samme muligheder for at virke på Færøerne, som de i dag har i Danmark.

På denne baggrund foreslås det, at der i den færøske retsplejelov indsættes en bestemmelse, der bemyndiger justitsministeren til med henblik på opfyldelsen eller anvendelsen af internationale overenskomster at fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne. Den foreslåede bestemmelse svarer i det væsentlige til § 130 i den danske retsplejelov.

Med henblik på opfyldelse af Hoyvik-aftalen agter Justitsministeriet, hvis lovforslaget vedtages, efter drøftelse med Færøernes Hjemmestyre at fastsætte regler, der giver islandske advokater samme muligheder for at etablere sig og drive advokatvirksomhed mv. på Færøerne som i Danmark, jf. ovenfor.

Hoyvik-aftalen er trådt i kraft den 1. november 2006, men med forbehold for, at islandske advokater alene kan virke som advokater på Færøerne, hvis de opfylder de gældende krav i den færøske retsplejelov, herunder kravet om dansk advokatbeskikkelse. Med en vedtagelse af lovforslaget giver Folketinget i medfør af grundlovens § 19 samtykke til, at dette forbehold hæves.

Der henvises til lovforslagets § X, nr. 1 (forslag til den færøske retsplejelovs § 130), og bemærkningerne hertil.

3. Lovforslagets økonomiske og administrative konsekvenser mv.

[..]

4. Høring

Et udkast til lovforslaget har været sendt til høring hos følgende myndigheder og organisationer:

Færøernes Hjemmestyre, retten på Færøerne, politimesteren på Færøerne, præsidenten for Østre Landsret, Domstolsstyrelsen, Rigsadvokaten, Dommerforeningen, Dommerfuldmægtigforeningen og Advokatrådet.

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser

Til § X

Til nr. 1 (§ 130)

Det foreslås, at justitsministeren med henblik på opfyldelsen eller anvendelsen af internationale overenskomster får mulighed for at fastsætte regler om udenlandske advokaters virksomhed mv. på Færøerne. Den foreslåede bestemmelse svarer i det væsentlige til § 130 i den danske retsplejelov.

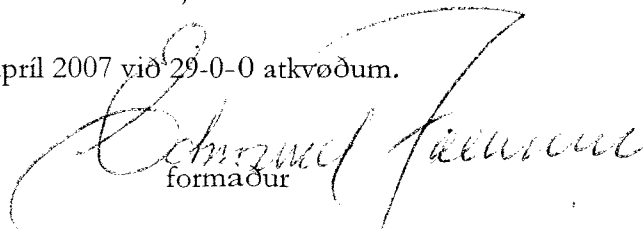
Med henblik på opfyldelse af Hoyvik-aftalen om et økonomisk samarbejdsområde mellem Færøerne og Island agter Justitsministeriet, hvis lovforslaget vedtages, efter drøftelse med Færøernes Hjemmestyre at fastsætte regler, der giver islandske advokater samme muligheder for at etablere sig og drive advokatvirksomhed mv. på Færøerne som i Danmark, jf. bekendtgørelse nr. 276 af 14. april 2000 (med senere ændring) om EU-advokaters etablering her i landet mv. og bekendtgørelse nr. 231 af 24. april 2002 (med senere ændring) om EU-advokaters tjenesteydelser her i landet.

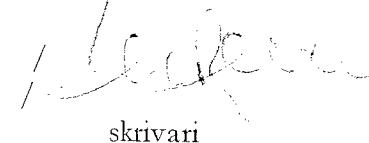
Der henvises i øvrigt til pkt. 2 i lovforslagets almindelige bemærkninger.

Til § Y

Det foreslås, at loven træder i kraft den 1. juli 2007.

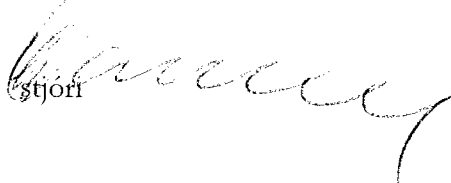
Sarntykt á Løgtingi hin 18. apríl 2007 við 29-0-0 atkvøðum.


formaður


skrivari

Konfererað við tað samtykta uppskotið til ríkislógartilmælið og funnið beint.

Á LØGTINGI, 18. apríl 2007


Stjóri